

SYLABUS

DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2021-23

(skrajne daty)

Rok akademicki 2021-22

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE

Nazwa przedmiotu	Literatura brytyjska w kontekście literatur europejskich
Kod przedmiotu*	
Nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Kolegium Nauk Humanistycznych
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Kolegium Nauk Humanistycznych
Kierunek studiów	Filologia angielska
Poziom studiów	II stopnia
Profil	ogólnoakademicki
Forma studiów	Studia stacjonarne
Rok i semestr/y studiów	II Rok, semestry 3, 4
Rodzaj przedmiotu	Przedmiot kierunkowy do wyboru / specjalność translatorska
Język wykładowy	Polski, z formułami i przykładami angielskimi
Koordinator	Prof. dr hab. Oksana Weretiuk
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	Prof. dr hab. Oksana Weretiuk

* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semestr (nr)	Wykt.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (jakie?)	Liczba pkt. ECTS
3	15								2
4	15								2

1.2. Sposób realizacji zajęć

X zajęcia w formie tradycyjnej

X zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)**2. WYMAGANIA WSTĘPNE**

PODSTAWOWA WIEDZA O LITERATURZE EUROPEJSKIEJ, TEORII LITERATURY, UKOŃCZONY KURS Z HISTORII LITERATURY BRYTYJSKIEJ

3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1 Cele przedmiotu

C1	Celem wykładów jest zapoznanie studentów z literaturą brytyjską XX w. oraz jej europejskim kontekstem literackim i kulturowym. Omówienie głównych trendów artystyczno-literackich tego okresu oraz ich wersji narodowych
C2	Porównanie brytyjskich gatunkowych, artystycznych, tematycznych realizacji z francuskimi i niemieckimi
C2	Porównanie brytyjskich gatunkowych, artystycznych, tematycznych realizacji ze słowiańskimi
C3	Rozbudzenie zainteresowania studentów tak literaturą brytyjską jak literaturami europejskimi; wypracowanie krytycznego myślenia na temat literatury brytyjskiej oraz umiejętności porównawczych

3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

EK (efekt uczenia się)	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych ¹
EK_01	STUDENT ZNA GŁÓWNE TRENDY I RUCHY W LITERATURZE EUROPEJSKIEJ PIERWSZEJ POŁOWY XX W.	K_W05, K_W04
EK_02	STUDENT WIE, W SKŁAD JAKICH EUROPEJSKICH NURTÓW ARTYSTYCZNO- LITERACKICH WCHODZĄ POSZCZEGÓLNI AUTORZY BRYTYJSCY	K_W05, K_W04, K_W06
EK_03	STUDENT ROZPOZNAJE WSPÓLNE, PODOBNE ZJAWISKA W LITERATURZE BRYTYJSKIEJ I LITERATURACH EUROPEJSKICH	K_W05, K_W06
EK_04	STUDENT POTRAFI PORÓWNAĆ DZIEŁA LITERATURY BRYTYJSKIEJ ZE ZBLIŻONYMI DZIEŁAMI AUTORÓW EUROPEJSKICH, POSZUKUJĄC PODOBIENSTW I RÓŻNIC	K_U1, K_U02, K_U05
EK_05	STUDENT DYSKUTUJE, INTERPRETUJE I PODDAJE KRYTYCZNEJ OCENIE WYBRANE TEKSTY Z LISTY LEKTUR WYKORZYSTUJĄC POSIADANĄ WIEDZĘ TEORETYCZNĄ I HISTORYCZNOLITERACKĄ, MOŻE NAPISAĆ PRACĘ PISEMNĄ O CHARAKTERZE BADAWCZYM	K_U05, K_U01 K_U02
EK_06	STUDENT JEST ŚWIADOM POSIADANEJ PRZEZ SIEBIE WIEDZY I POSIADANYCH UMIEJĘTNOŚCI	K_K01
EK_07	STUDENT JEST PRZYGETOWANY DO KRYTYCZNEGO MYŚLENIA I STOSOWANIA ODPOWIEDNICH KONCEPCJI TEORETYCZNYCH, METODOLOGII I METOD W ANALIZIE I INTERPRETACJI ZJAWISK SPOŁECZNO-KULTUROWYCH	K_K02 K_K01 ,

¹ W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

3.3 Treści programowe

A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne
Ogólna charakterystyka przemian artystycznych w Europie początku XX w. Francja jako centrum przemian. Awangarda artystyczna we Francji: neosymbolizm, unanizm, futuryzm, dadaizm, surrealizm. Wpływ francuskich prądów artystycznych na literaturę angielską. Imagizm anglo-amerykański. Surrealizm brytyjski (The Birmingham Surrealists, „Martians”, Craig Raine). SFuturyzm i surrealizm w krajach słowiańskich.
Arcydzieła Guillaume’a Apollinaire’a i ich rezonans w Anglii, pierwsze angielskie przekłady. Marcel Proust i Virginia Woolf: porównanie modernistycznych technik powieściowych).
Ekspresjonizm niemiecki (G. Trakl, G. Benn, „dramat stacyjny”) a ekspresjonizm irlandzki (J.B. Yeates, Seán O’Casey, S. Beckett). Enigmatyczne pismo Franza Kafki (<i>Przemiana</i> , <i>Proces</i>) i jego wpływ na XX-wieczny dramat angielski. Tomasz Mann i literatura angielska. Człowiek wyobcowany: H. Hesse, <i>Wilk stepowy</i> . <i>Gra szklanych paciorków</i> (Hesse) w porównaniu z antyutopią <i>Nowy wspaniały świat</i> Aldosa Huxley’a i powieścią <i>Wyspa</i> .
Klimat życia kulturalnego po II wojnie światowej. Grupa „47” w Niemczech i „Young and Angry” w Brytanii. Obraz Niemiec w twórczości H. Bölla. Irlandzkie dzienniki H. Bölla. Polsko-niemieckie wątki w twórczości Güntera Grassa. E. Canetti i Anglia.
Egzystencjalizm francuski i jego kontynuacja w Anglii (J.P. Sartre, A. Camus, W. Golding, Iris Murdoch, J. Fowles).
Realizm magiczny w literaturze angielskiej i literaturach słowiańskich (Angela Carter, Olga Tokarczuk, Wałerij Szewczuk, Wasyl Zemplak)
Postmodernistyczna powieść angielska i słowiańska (J. Barnes, A. Carter, J. Fowles, Milorad Pavic, M. Gretowska, J. Andruchowycz)

B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

Treści merytoryczne
brak

3.4 Metody dydaktyczne WYKŁAD MULTIMEDIALNY Z ANALIZĄ FRAGMENTÓW DZIEŁ LITERACKICH

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
EK_01	TEST ZALICZENIOWY	W
EK_02	TEST ZALICZENIOWY	W
EK_03	TEST ZALICZENIOWY	W
EK_04	TEST ZALICZENIOWY	W
EK_05	DYSKUSJA NA TEMAT PRZECZYTANEGO UTWORU	W
EK_06	OBSERWACJA W TRAKCIE ZAJĘĆ	W
EK_07	OBSERWACJA W TRAKCIE ZAJĘĆ	W

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem uzyskania zaliczenia jest obecność oraz uzyskanie co najmniej 60% poprawnych odpowiedzi na teście zaliczeniowym, sprawdzającym efekty kształcenia

Skala ocen testów pisemnych przy zaliczeniu z oceną:

60-68% DST

69-76% +DST

77-84% DB

85-92% +DB

93-100% BDB

NA ŻYCZENIE STUDENTA NIEOBECNOŚĆ MOŻE BYĆ ODPRACOWANA W FORMIE ESEJU NA ZADANY TEMAT

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające planu z studiów	15+15
Inne z udziałem nauczyciela (udział w konsultacjach, egzaminie)	15+15
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.)	20+20
SUMA GODZIN	100

SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS**2 + 2 = 4**

* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU/ MODUŁU

wymiar godzinowy	brak
zasady i formy odbywania praktyk	brak

7. LITERATURA

Literatura podstawowa:

Dzieje literatur europejskich. Pod red. W. Floryana, tom 1-3. Warszawa: PWN, 1977- 82.

J. Heistein, *Historia literatury francuskiej.* Ossolineum 1997.

P. Mroczkowski, *Historia literatury angielskiej.* Ossolineum 1986 i nast. wydania.

G. Gazda, *Słownik europejskich kierunków i grup literackich.* Warszawa: PWN 2000.

J. Łukosz, *O literaturze niemieckojęzycznej i polskiej w dwudziestym wieku.* Wrocław 2000.

Literatura uzupełniająca:

A. Grodecka, *Lektury stulecia. Słynni pisarze, wielkie dzieła. Kanon XX wieku. Analizy i interpretacje literackie. Wypisy.* Warszawa 1999.

K. Janicka, *Surrealizm.* Warszawa 1973.

J. Błoński, *Widzieć jasno w zachwyceniu (szkic literacki o twórczości Prousta).* Kraków 1985.

Leksykon pisarzy świata XX wieku. Warszawa 1997(oraz najnowsze wydania).

„Literatura na świecie” (wybrane numery).

Wykaz lektur:

G. Apollinaire, *Wybór pism.* Wybrał, wstępem i notami opatrzył Adam Ważyk. Warszawa: PIW 1980.

Craig Raine, „Marsjanin wysła pocztówkę do domu”, tłum. J. Jarniewicz.

Seán O’Casey, *The Silver Tassie.*

M. Proust, *W poszukiwaniu straconego czasu. W stronę Swanna.* Przeł. T. Żeleński(Boy). Warszawa 1974 i in. wydania.

V. Woolf, *Do latarni morskiej.* Przeł. K. Klinga. Warszawa 1962.

F. Kafka, *Przemiana*. Przeł. B. Shulz. Warszawa 1962 i wyd. nast.

T. Mann, *Doktor Faustus*. Przeł. M. Kurecka i W. Wirpsza. Warszawa 1960.

H. Hesse, *Wilk stepowy*. Tłum. G. Mycielska. Poznań 1977.

H. Hesse, *Gra szklanych paciorków*. Przekład M. Kurecka. Poznań 1971.

A. Huxley, *Nowy, wspaniały świat*. Tłum. B. Baran. Kraków 1988.

E. Canetti, *Auto da fe*. Przekład E. Sicińska. Wrocław 1995.

E. Canetti, *Party pod wojennym niebem*. Przełożyła Maria Przybyłowska, Czytelnik, Warszawa 2005.

A. Carter, *Czarna Wenus*, Czytelnik 1995.

G. Grass, *Turbot*, Gdańsk 1995; *Wroźby kumaka*.

W. Golding, *Wieża*, PAX 1986.

W. Zemplak, *Stado łabędzi* (1971); *Zielone młyny* (1976)

J. Barnes, *Papuga Flauberta*, Świat Książki 2011

O. Tokarczuk, *Prawiek i inne czasy*, Warszawa 1996.

J. Andruchowycz, *Moscoviada*, 2004; 2004

M. Pavić, *Słownik chazarski* 1993.

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej